



**2017**

May 07

## **For the People**



使徒行傳 Acts 2:43-3:6

**台美團契長老教會**

**Taiwanese/American Fellowship Presbyterian Church**

**Pastor: 黃景彬牧師 Rev. Jim Huang**

**SKY Ministry: Rev. Paul LaMontagne**

**770 US-206, Hillsborough, NJ 08844**

**Tel: 732-937-9227 www.tafpc.org email: tafpc@tafpc.org**

台美團契長老教會雙語主日禮拜程序  
Order of TAFPC Bilingual Sunday Worship

司會：黃晉文長老 & 孫永恩弟兄

證道：黃景彬牧師

司琴：陳玫瑰姊妹

1:15 pm

May 07, 2017

序樂  
宣召

司(華/台): 主已經復活！哈利路亞！

眾(華/台): 哈利路亞！救主確實復活了！

司(華): 耶和華是我的牧者，我必不致缺乏。

司(台): 耶和華是我的牧者，我無欠缺。

眾(華): 我必住在耶和華的殿中直到永遠。

眾(台): 我欲永遠 *khīā* 起佇耶和華的厝。

詩歌\*

「我要全心讚美」

TKC 敬拜團隊

全心感謝 全心讚美 進入你的院 全心頌讚  
獻上為祭 是嘴唇的果子  
在你裡面 一無罣慮 喜樂滿溢  
常常感謝 不住禱告 盼望在於祢

我要全心讚美 跳舞頌揚祢名  
在祢殿中 一日勝過 在世上千日  
我要全心讚美 讚美還要讚美不停  
義人棚裡 歡呼聲永不息

「喜樂泉源」

我們要高舉你聖名  
你配得所有最大的讚美  
我們要用全心和全意來敬拜你  
願你來設立寶座在這裡  
我們要歡迎你來臨  
我們要張開口不停讚美你

你是我喜樂泉源，你使我歡欣跳躍  
你使我自由飛翔，不再被罪惡捆綁  
你是我永生盼望，你愛有無比力量  
從今時直到永遠，你應許不會改變  
你的寶血有能力能醫治一切的傷口  
你的復活能改變一切的咒詛成為祝福

## 平安禮

兒童主日時間

Rev Katie Mulligan

### 唱詩\*

(華): 靈糧詩選 #3 「聖哉，聖哉，聖哉」 (唱 1-2,4)

(台): 新聖詩 #2 「聖哉，聖哉，聖哉」

### 悔罪邀請

(華) 我們來到祢的面前尋求和好與平安，我們希望經歷寬恕。上帝啊！因祢的恩惠，我們在祢和相互之間懺悔我們的罪。

(台) 咱著用真實的心，來親近上帝，咱相閣佇上帝的面前彼此認罪。咱若認咱的罪，祂是真實公義，欲赦免咱的罪，洗除咱攏總的不義。

### 認罪祈禱 (齊聲讀祈禱文)

眾(華) 救贖我們的主上帝，我們承認自己沒有活在祢的光中。主耶穌來到世間，我們卻不認得祢。祢呼召我們，我們反而不接受祢。懇求祢按著祢的恩典來赦免我們，以祢的真理來改造我們，用祢的聖靈來堅固我們，幫助我們活出祢的真光。奉主耶穌基督的聖名求，阿們。(默禱)

眾(台) 救贖阮的主上帝，阮告白阮並無活佇祢的光內面，主耶穌來到世間，阮卻不會認得祢。祢呼召阮，阮反轉無愛接受祢。懇求祢照祢的恩典來赦免阮，用祢的真理來改造阮，閣用祢的聖靈來堅固阮，幫助阮活出祢的真光。祈禱奉主耶穌基督的聖名求，阿們。(默禱)

### 赦罪的確信

(華) 人若在基督裡，就是新造的人，舊的已經過去，新的生命已經開始。要知道我們已得赦免，心中有平安。阿們！

(台) 人若站佇基督，就是新創造的人，舊的生活已經過去，新生活已經開始，著知咱得著赦免，咱有平安。阿們。

They that wait upon the Lord shall renew their strength.  
 They shall mount up with wings as eagles.  
 They shall run and not be weary. They shall walk and not faint.  
 Teach me, Lord, teach me, Lord, to wait, to wait.

They that wait upon the Lord shall renew their strength.  
 They shall mount up with wings as eagles.  
 They shall run and not be weary. They shall walk and not faint.  
 Teach me, Lord, teach me, Lord, to wait.

And God will raise you upon eagle's wings, bear you on the  
 breath of dawn, make you to shine as the sun, and hold you in  
 the palm of His hand. You who dwell in the shelter of the Lord,  
 who abide in His shadow for life, say to the Lord, "My refuge,  
 my Rock, in whom I trust."

And God will raise you up on eagle's wings, bear you on the  
 breath of dawn, make you to shine as the sun, and hold you in  
 the palm of His hand. You will walk and not be weary. You will  
 run and not faint, and not faint. Teach me, Lord, teach me, Lord  
 to wait.

讀經 約翰 10:1-10 (新約:藍, p117; 紅, p163; 棕, p163)

華語: 孫永恩弟兄  
 台語: 蘇楓琇姊妹

證道 「跟隨那個聲音」

講員: 黃景彬牧師  
 翻譯: 張文旭長老

回應詩歌\* 「一生跟隨祢」

TKC 敬拜團隊

求賜給我清潔的心，緊緊跟隨祢。  
 我渴慕更深愛祢，因祢已先愛我。  
 跟隨祢的腳步，活出祢對我呼召。  
 每一天帶領我，更多親近祢。  
 我願這一生更像祢，求與我同行，喔主！  
 引導我生命，賜給我甜美的靈，能合乎祢心意！  
 一生跟隨祢！

**唱詩\***

(華): 靈糧詩選 #228 「我心靈得安寧」(唱 1-3)

(台): 新聖詩 #613 「有時咱經過美麗清靜河墘」

**代禱**

黃景彬牧師

**奉獻**

讓我們以奉獻的心來做我們的回應。如果在場的朋友們，沒有這一個習慣，請不要覺得有義務奉獻。

**奉獻詩歌\***

「我的一生在你手中」

TKC 敬拜團隊

在主面前，細細數算神的恩典，我才明瞭，你的奇妙帶領，我等候，願能摸著你的心意，未來的路，願走在你旨意中。獻上我最愛，在祭壇前不帶走，帶領我前往，你所應許之地。

我的一生，在你手中，驚濤駭浪，主與我同在，  
我的一生，在你手中，勇敢前往，向標竿直奔，  
我的一生，在你手中，甘心順服，得最終獎賞，  
我的一生，在你手中，我深知道，我的一生在你手中。

**祝禱\***

阿們頌(阿們，阿們，阿們!) 新聖詩 #643

**殿樂**

(\*方便站立的人，請站立)

**出席與奉獻 (4/30/2017):**

4/30/17	台語禮拜	英語禮拜	特別奉獻		
出席	90 人	17 人	建堂	感恩	PW 生日
奉獻	\$3,085.00	\$200.00	\$200.00	\$1,900.00	\$16.50

**生活充實俱樂部:**

- 5/10 ALL "慶祝母親節"
- 5/17 林淑麗女士 "種族問題的對話"

## 消息報告：

1. 歡迎今天來聚會的兄姐，禮拜後請留步，一同享用茶點並交誼。
2. 今天有全教會主日學，主題是【生命與信仰的困境-2】，歡迎踴躍參加！
3. 一年一度的PW生日捐獻延至5/14截止。這是全教會的活動，男士們也歡迎參加。建議一歲 25 cents，支票上請註明"PW生日捐獻"，請多多支持！
4. 5/14(日)母親節聚餐，請男士們到公佈欄填寫菜單。可以自己做菜，或帶外賣。歡迎大家邀請親朋一同來慶祝！
5. 本會將定期報告有關於教堂整建計劃的進展。請注意以下日期，並撥空參加，5/14(日), 3:30pm, 6/4(日), 4pm。

## 主內交通與代禱：

1. 請為教會濕地的評估迫切代禱，求主施恩惠，保守祝福，能得到有利的評估結果。
2. 請為本會教堂的整建迫切禱告，求主來帶領。也為遷移後兄姐們的適應及教牧長執同工代禱，求主加添智慧及力量
3. 咱所敬愛的文川長老娘於5/5(五)晨平安歸回主懷，追思禮拜時間尚未定，請在禱告中紀念遺族！
4. 請持續為俊彥兄代禱，求主醫治，早日復原。也求主加添身心靈的力量給他與尚芬姐！

## 聖工分配：

	本 週 (5/7/2017)	下 週 (5/14/2017)
招 待	李淑文 林珍珠	李淑文 林珍珠
司 琴	陳玫麗	陳玫麗
司 會 / 報 告	孫永恩 黃晉文	Darren Ochs 黃晉文
司 獻	林秀芬 李昭瑩 許毓升	林秀芬 李昭瑩 黃文秀
來 賓	李梓義	李梓義
錄 影 / 影 音	林繼義 / 吳建勳	陳彥儒 / 吳建勳
清 點 奉 獻	陳虹伶 余秀美	陳虹伶 余秀美
茶 點	蔡美娟	Potluck
整 理	SKY 黃晉文	謝慶賢 李英氏 陳東亮 Darren Ochs
育 嬰	黃再蘭 張頌惠	洪潔君 鄧梅英
值 日 長 執	許史青 林秀芬	許史青 林秀芬

**每日讀經 (05/07/17-05/13/17):**

日期	經節	思考問題
5/7	約翰 10:1-10	你怎麼認得耶穌的聲音？
5/8	出埃及記 32:1-14	什麼是今日世界中的"金牛犢"？
5/9	詩篇 106:1-6, 19-23	與改變上帝心意的神有關係是什麼意思？
5/10	使徒行傳 7:55-60	這些日子裡，你如何掩蓋你的耳朵？
5/11	詩篇 31:1-5, 15-16	你要求上帝指引和帶領你是什麼意思？
5/12	彼得前書 2:2-10	你的社群是以活石組成是什麼意思？
5/13	自選	這段經文教導你如何愛人如己？

**教會行事表：**

	聚會項目	時間	主理 (5/07/17)	主理 (5/14/17)	地點
日	主日 早禱會	11:00am- 11:30am	N/A	TBD	Basement Rm G
日	聖歌隊 練習	11:30 am- 12:45 pm	沈新欽	沈新欽	Sanctuary
日	主日 禮拜	1:15pm- 2:15pm	黃景彬	黃景彬	Sanctuary
日	成人 主日學	2:45pm- 4:30pm	全教會 主日學	整建 進展報告	Room G / Sanctuary
日	TKC	3:30pm- 4:30pm	全教會 主日學	梁越美	Room G
日	Hand Bell	4:00pm- 5:00pm	陳玫瑰	休息	Sanctuary
二	婦女 查經	10am- noon	(5/09) 哈巴谷書 導論 & 1:1-17 陳玫瑰	(5/16) 哈巴谷書 2:1-3:19 楊純貞	Orchard House
五	分區 查經 (5/12)	8pm-10pm Edison	主理 陳毓盛	經文 使徒行傳 9:1-31	招待家庭 毓盛與昭瑩家 732-815-0536
六	分區 查經 (5/13)	10am-2pm Princeton	主理 林繼義	經文 使徒行傳 9:1-31	Church Room H/K